

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

**GALUTINIS  
A6-0126/2006**

11.4.2006

**\***

## **PRANEŠIMAS**

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Serbijos ir Juodkalnijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo  
(KOM (2005)0353 – C6-0114/2006 – 2005/0141(CNS))

Transporto ir turizmo komitetas

Pranešėjas: Paolo Costa

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai  
visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma  
bendroji pozicija*
  - \*\*\* Pritarimo procedūra  
*visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105,  
107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje  
numatytus atvejus*
  - \*\*\*I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
  - \*\*\*II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai  
visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma  
bendroji pozicija*
  - \*\*\*III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*
- (Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto pakeitimai***

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas *pusjuodžiu kursyvu*. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
EXPLANATORY STATEMENT .....	6
PROCEDŪRA .....	8



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo Europos bendrijos ir Serbijos ir Juodkalnijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo  
(KOM (2005)0353 – C6-0114/2006 – 2005/0141(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (KOM(2005)0353)<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmą sakinį,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba pasikonsultavo su Parlamentu (C6-0114/2006),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0126/2006),
1. Pritaria sutarties sudarymui;
  2. Paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Serbijos bei Juodkalnijos parlamentams ir vyriausybėms.

---

<sup>1</sup> Dar neskelbta OL.

## EXPLANATORY STATEMENT

As ruled by the Court of Justice of the European Communities, the Community has exclusive competence with respect to various aspects of external aviation which were traditionally governed by bilateral air services agreements between Member States and third countries.

Consequently, the Council authorised the Commission in June 2003 to open negotiations with third countries in order to replace certain provisions in existing bilateral agreements with Community agreements.

Thus, the Commission has negotiated an Agreement with Serbia and Montenegro that replaces certain provisions in the existing bilateral air services agreements between Member States and Serbia and Montenegro.

These changes concern:

Art. 2 (designation clauses): To avoid discrimination, the traditional designation clauses, referring only to air carriers of the Member State party to the bilateral agreement, are replaced by Community designation clauses, permitting all Community carriers to benefit from the right of establishment.

Art. 4 (taxation of aviation fuel): Whereas traditional bilateral agreements tend to exempt aircraft fuel in general from taxation, Council Directive 2003/96/EC restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity permits such taxation for operations within the territory of the Community. Under Article 4, the provisions of Directive 2003/96/EC likewise apply to aircraft of designated air carriers of Serbia and Montenegro operating within the territory of the Community.

Art. 5 (pricing): Resolves conflicts between the bilateral agreements and Council Regulation (EEC) 2409/92 on fares and rates for air services, which prohibits third country carriers from being price leaders on air services for carriage wholly within the Community.

Annex 1 and 2 list the bilateral agreements which are referred to in the different Articles of the agreements between the EU and Serbia and Montenegro, being: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, France, Finland, Germany, Greece, Hungary, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Sweden and the UK.

Annex 3 lists the other states referred to, Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland, which fall under the Agreement on the European Economic Area.

The agreements negotiated by the Commission should be signed and provisionally applied. The proposed Council Decision empowers the President of the Council to designate the person or persons competent to sign on behalf of the Community the above-mentioned Agreement on a provisional basis until it enters into force after completion of the necessary procedures.

Parliament is entitled to give its opinion on this Agreement under the consultation procedure, in accordance with Rule 83 'International agreements', paragraph. 7, which reads as follows:

"Parliament shall give its opinion on, or its assent to, the conclusion, renewal or amendment of an international agreement or a financial protocol concluded by the European Community in a single vote by a majority of the votes cast without amendments to the text of the agreement or protocol being admissible."

On the basis of the above your rapporteur suggests that the TRAN committee should give a favourable opinion on the conclusion of this Agreement.

## PROCEDŪRA

<b>Antraštė</b>	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Serbijos ir Juodkalnijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo
<b>Nuorodos</b>	KOM(2005)0353 - C6-0114-2006 - 2005/0141(CNS)
<b>Konsultavimosi su Parlamentu data</b>	31.3.2006
<b>Atsakingasis komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN 6.4.2006
<b>Nuomonę teikiantis(-ys) komitetas(-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	
<b>Nuomonė nepareikšta</b> Sprendimo data	
<b>Glaudesnis bendradarbiavimas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Paolo Costa 29.8.2005
<b>Pakeistas (-i) pranešėjas (-ai)</b>	
<b>Supaprastinta procedūra – Sprendimo data</b> Sprendimo data	
<b>Teisinio pagrindo užginčijimas</b> JURI nuomonės pareiškimo data	
<b>Numatytų lėšų keitimas</b>  BUDG nuomonės pareiškimo data	
<b>Parlamentas konsultuojasi su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu</b> – dėl datos nuspręsta per plenarinį posėdį	
<b>Parlamentas konsultuojasi su Regionų komitetu – dėl datos nuspręsta per plenarinį posėdį</b>	
<b>Svarstymas komitete</b>	22.11.2005
<b>Priėmimo data</b>	22.11.2005
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 46 –: 0 0: 0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Inés Ayala Sender, Etelka Barsi-Pataky, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Armando Dionisi, Saïd El Khadraoui, Robert Evans, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Patrick Louis, Ashley Mote, Michael Henry Nattrass,



	Seán Ó Neachtain, Janusz Onyszkiewicz, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Gary Titley, Georgios Toussas, Marta Vincenzi, Roberts Zile
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Zsolt László Becsey, Den Dover, Markus Ferber, Jas Gawronski, Zita Gurmai, Elisabeth Jeggle, Sepp Kusstatscher, Helmuth Markov, Rosa Miguélez Ramos, Francesco Musotto, Willem Schuth
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)</b>	
<b>Pateikimo data</b>	11.4.2006
<b>Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)</b>	...